

CHAPTER FIVE

יחַדֵּה חֲמִשׁ

IN THIS CHAPTER YOU WILL LEARN TO:

1. How To Express Opinions
2. How to Prepare a Translation of a Document Using More Formal Style
3. Strategies for Guessing at the Meaning of Unknown Words
4. Inflected forms of אָת and forms of אֶת for עִם
5. Working with Object Pronouns
6. Recognizing the Form of Present Tense פֻּעַל Verbs
7. Managing Telephone Conversations
8. Poetry and Songs of Bialik, Alterman, and Zach
9. The Geography of Israel
10. The Numerical Values of the Aleph-Bet
11. Patterns in Regular and Segolate Nouns and Nouns with Adjectives
12. אֲוֹתִיּוֹת הַשִּׁימוֹשׁ
13. Words Frequently Used with Infinitives
14. Review: Expressing Possession
15. Recognizing the Root of Words
16. Developing Skills in Listening Comprehension



Use with the Software flash card drills to learn the vocabulary for Chapter Five. Go to the “Main Menu” screen and choose “Flash Card Tools. First choose #1 of the flash card learning modules. Click on Chapter Five. Then click on the sections for which you plan to learn the vocabulary. Continue with flash card modules 2, 3 and 4 for the same sections to progress to an active knowledge of the vocabulary



Open the “Chapter Five Exercise Workbook” file from the Chapter Five main web page or the Table of Contents. After opening, click on “File” on the top menu bar, and then on “print” to print the workbook. Use your printed booklet for exercises with this pencil icon.



Before beginning to study the content of Chapter Five, do this software as a “readiness to proceed” module. There are assorted exercises on different areas of Hebrew language skills needed as you proceed.



Software Chapter 5:1 “General Review”.

5.1 כלבים כלבים!

Dogs are as popular in Israeli households as they are in America. In fact, there is



even a commercial dog food with the totally un-Hebrew brand name of דוגלי. At first, the dialogs in this chapter appear, to be unrelated to each other and trivial. However as the "plot thickens" you will discover that what connects them is a complicated international smuggling scheme that depends on Israel's geography and the Hebrew alphabet. Can you unravel the mystery?

By the way, אגד is an unlikely name for an Israeli dog – It happens to be the name of an Israeli bus company – Like Ruth's dog, the buses go everywhere.

5.1.1 תמונה א' - Scene 1

רות: אגד, בוא הנה! אגד! איפה אתה?... אמא, את פה? את בבית?
אמא: כן רותי, מה יש? קרה משהו?
רות: איפה אגד? אולי ראית אותו?
אמא: לא. לא ראיתי אותו... אבל גם אני פרגע הגעתי הביתה...
רות: אולי הוא בחדר שלי. אני הולכת לחפש אותו.



5.1.2 לאחר הקריאה - AFTER THE READING



- Circle the **word** in the dialog above which indicates the place where Ruth plans to search.
- Circle the Hebrew for the following phrases:
 - I just got home.
 - What's the matter?
 - I haven't seen him.



3. ציין (indicate) מי אמר למי ומתי

- אולי ראית אותו? _____
- לא, לא ראיתי אותו. _____
- אולי הוא בחדר שלי? _____
- אני הולכת לחפש אותו. _____



פרגע הגעתי הביתה

5.1.3 קריאה: ענה על השאלות

Write a summary of the dialog in §5.1.1. Use the words in the list below. You may use quotes directly from the dialog. Write the summary on the lines provided in your exercise booklet.



אולי הכלב ברח?

חזר, שאל, לא יודע, ראה, הגיע, פָּרָגַע, הלך, לחפש, חָדַר

Be sure to match tense, gender and number with the subject when applicable.

Listen to the audio of a summary of the dialog for ideas of what to write.



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

5.2 תמונה ב' - Scene 2



רות: אמא, טילפִּנְתִּי לגדי, וגם הפִּלֵּב שלו אִינָנוּ. הוא היה פִּמְעֵט בְּהִיסְטֶרְיָה! הוא ממש לא יכול לְדַבֵּר! הוא אמר שהוא חיפֵּשׁ בכל מקום ... חיפֵּשׁ יותר מְשַׁעָה.

אמא: ההורים (שלו) עזרו לו לְחַפֵּשׁ?

רות: מה פִּתְאֹום! לא איכֶפֶת לָהֶם מֵהַפִּלֵּב... לְהִיפֶךְ! גדי חושב שאבא שלו שִׁמַּח עֲכָשִׁי שִׁסּוּף-סוּף אֵין כֶּלֶב בִּבֵּית!

אמא: רותי, אל תגִּידִי אֵת זֶה! זֶה לֹא יִכּוֹל לְהִיּוֹת!

רות: אמא, אֲנִי אוֹמֶרֶת לָךְ... אבא של גדי לֹא נִרְמָלִי! אֲנִי אוֹמֶרֶת לָךְ!

5.2.1 לאחר הקריאה

Write the phrases that sum up the attitude of Ruth's mother

Write the words or phrases that sum up the attitude of Gadi's father



Expand these statements in your own words, based on the dialog above.



זה לא אגד. זה כלב
אחר. מה הוא לובש?

1. טילפנתי לגדי ו_____
2. הכלב של גדי לא שם. _____
3. ההורים עזרו לגדי לחפש? _____
4. לא איקפת להורים של גדי. _____
5. אבא של גדי לא אוהב כלבים. _____

5.2.2 תרגילי קריאה

More practice in reading. Read the prose summary of **תמונה ב'** below. Then write in the numbers of the sentences as they should be arranged to reflect the correct order of the dialog above. Pay close attention to the use of "ש".

- גדי אמר לה שגם הכלב שלו חסר ושהוא ממש בהיסטריה.
- ההורים שלו לא היו בהיסטריה. למה? כי אבא שלו לא אוהב כלבים והוא שמח שסוף סוף אין כלב בבית.
- רות אמרה לאמא שלה שהיא טילפנה לגדי לשאול מה שלום הכלב שלו
- רות חושבת שאבא של גדי לא נורמלי, כי הוא לא רצה לעזור לגדי לחפש את הכלב שלהם. עכשיו גם הכלב של רות וגם הכלב של גדי חסרים.

Ruth has used rather strong words! Well, people tend to be excited under stress. Perhaps it's time to call in the professionals. But first, a few words about some grammatical matters

5.3 אותיות השימוש ל, ב ומילת היחס של - PUTTING IT ALL TOGETHER

You were introduced to the inflected forms of של (singular form only (2.16) in Chapter Two. In Chapter Four you were introduced to the inflected forms of the ל of possession. You will see from the charts below that they share the same endings in their inflected forms.

5.3.1 של - Of, Belonging to

our book	הספר שלנו	my book	הספר שלי
your (m.pl) book	הספר שלכם	your (m) book	הספר שלך
your (f.pl) book	הספר שלכן	your (f) book	הספר שלך
their (m.pl) book	הספר שלהם	his book	הספר שלו
their (f.pl) book	הספר שלהן	her book	הספר שלה



Examine the chart above and note what endings have been added to של.

לדוגמה: שלי = של + י , שלכם = של + כם

The exact same endings shown in the chart above are used when the prefixes ל and ב are used independently and not as a prefix attached to a word. For example:

1. ההורים שלו עזרו לו לחפש. His parents helped him search.
2. לא איכפת להם מהכלב. They don't care about the dog.
3. המורה בחר בנו. The teacher chose us.

5.3.2 The Lamed of Possession - ל

The particle ל has a large number of meanings and uses. Thus far, we have used the ל as a preposition corresponding to English *to* as well as for indicating possession. For example:

רינה כתבה מיכתב לאמא.

We have also learned how ל is used to express the equivalent of the English verb *to have* or *to possess* as well as learning the inflected forms of the ל as used with the verb היה.



Joel had a large family.

הייתה ליואל משפחה גדולה.

הייתה לו משפחה גדולה.

למי יש יותר כוח?
יש להם יותר כוח

Compare the forms of **ל** listed below with the forms of **של** listed above. You will immediately see the similarities.

we had a book	היה לנו ספר	I had a book	היה לי ספר
you had a book	היה לכם ספר	you had a book	היה לך ספר
you had a book	היה לך ספר	you had a book	היה לך ספר
they had a book	היה להם ספר	he had a book	היה לו ספר
they had a book	היה להן ספר	she had a book	היה לה ספר



When expressing “have” in the present tense using **יש** the inflected forms of the **ל** remain the same. For example:

we have a book	יש לנו ספר	I have a book	יש לי ספר
they have a book	יש להם ספר	you have a book	יש לך ספר
you had a book	יש לך ספר	she has a book	יש לה ספר

5.3.3 ב - in it

Now compare the forms of **ב** listed below with the forms of **של** and **ל** listed above. They follow the same vowel pattern.

Here are two sentences to give you an idea of the use of the particle **ב** in a sentence.

זה ספר מצויין. **קראתי דברים חשובים בספר.**

This is an excellent book. I read important things **in the book.**

זה ספר מצויין. **קראתי בו דברים חשובים.**

This is an excellent book. I read important things **in it.**



בני	בי
בכם	בך
בך	בך
בהם	בו
בהן	בה

יש לה תיק. מה יש בו?

Translate the words in the caption for the picture above.





5.3.4 תרגמו לאנגלית

1. האם האוטובוסים של אגד גדולים? אין לי מושג. עוד לא הייתי בישראל ועוד לא ראיתי אותם.



2. אמא שלי הייתה בהיסטריה, כי הכלב שלנו לא חזר הביתה.

3. לא איכפת לי מה השעה בדיוק. רק תגיד לי אם זה לפני או אחרי הצוהריים?

4. לא יכול להיות שהפרופסור לא נורמלי. להיפך, הוא אדם חשוב ויש לו שכל.

5. הוא ממש בסדר. הוא חיפש בכל מקום לפני שאמר לי שמהו קרה לכלב.

5.3.5 תירגום

Translate the sentences below into English. Pay special attention to the use of the prefixes **ל** and **ב** with personal endings. Be sure you know how each is being used. **ב** = in, at, with



1. דן אמר ליצחק: היה לי ספר, אבל שכחתי את הספר בבית.

2. לרינה הייתה חברה טובה בשם דפנה. גם היה לה חבר טוב.

3. החבר שלה אמר לה שהיא תלמידה טובה.

4. הסטודנטים כתבו מיכתבים להורים שלהם.

5. היו להם תרמילים גדולים... גם לי היו תרמילים גדולים. אבל התרמילים שלהם היו יותר גדולים.

6. המחברת מאוד חשובה. כתבתי בה הרבה מילים חדשות.

